

ACTAS

I Congreso Internacional de Enseñanza
de Inglés en Centros Educativos

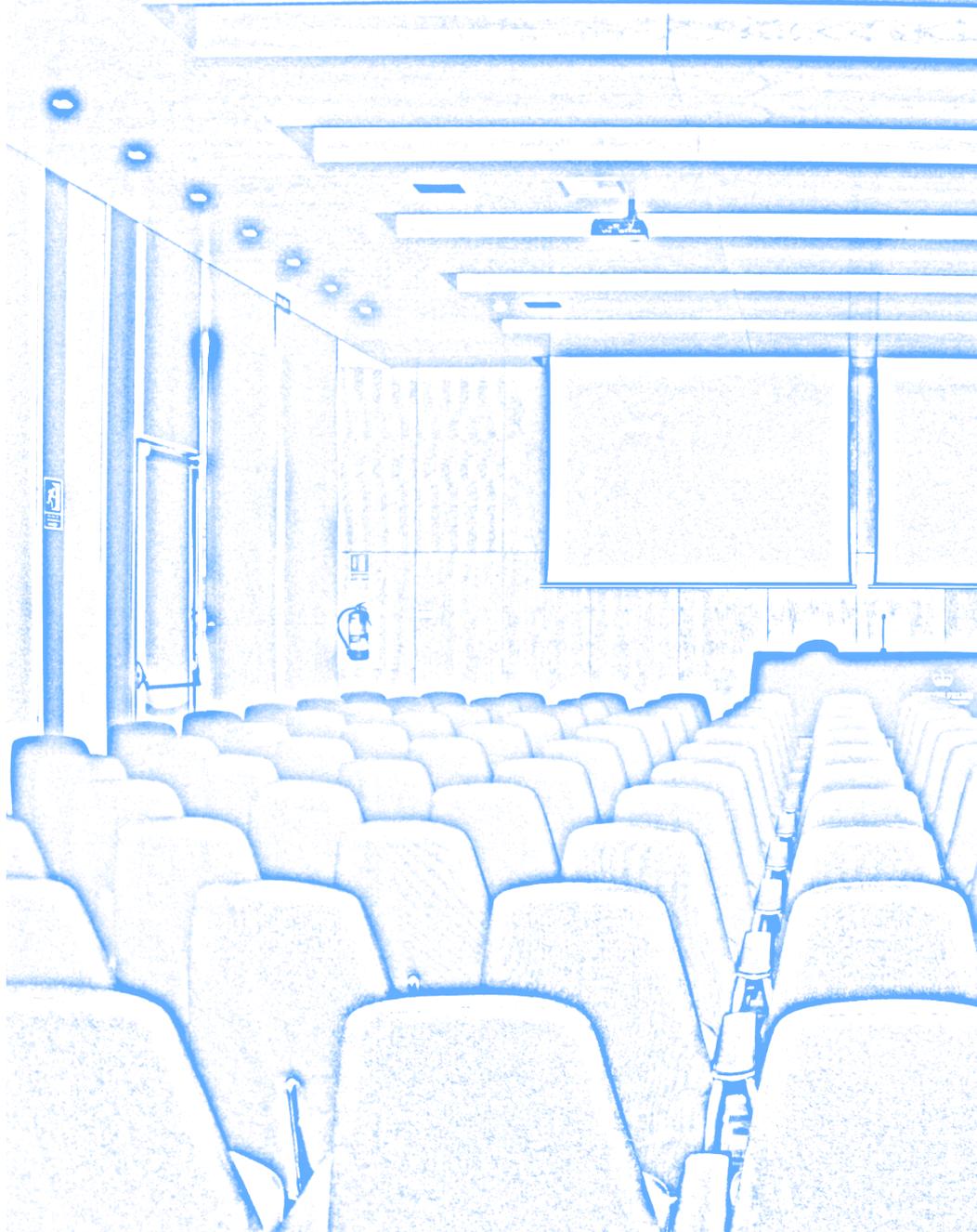


INTERNATIONAL CONFERENCE



EICE 2016

ENGLISH TEACHING IN
EDUCATIONAL INSTITUTIONS



Valencia, 6, 7 y 8 de mayo de 2016

**Actas del I Congreso Internacional de
Enseñanza de Inglés en Centros Educativos**

Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

Virginia Vinuesa y Manuel Lázaro
(Coordinadores)



CEU | *Ediciones*

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

© 2016, sus autores
© 2016, de la edición, Fundación Universitaria San Pablo CEU

CEU Ediciones
Julián Romea 18, 28003 Madrid
Teléfono: 91 514 05 73, fax: 91 514 04 30
Correo electrónico: ceuediciones@ceu.es
www.ceuediciones.es

ISBN: 978-84-16477-51-7
Depósito legal: M-42220-2016

Maquetación: Servicios Gráficos Kenaf, S.L.

COMITÉ ORGANIZADOR

Xavier Gisbert: Dirección

Virginia Vinuesa: Programas y contenidos

M^a José Martínez de Lis: Relaciones Institucionales

Franc Corbi: Organización

Fernando Serrano: Coordinador de acreditaciones académicas

COMITÉ CIENTÍFICO

Adalid Ruiz, Pedro – Comunidad Valenciana

Aguilera Lucio-Villegas, Carmen – Comunidad de Madrid

Ball, Phil – Universidad del País Vasco

Biringer, William John – Florida State University

Casal Madinabeitia, Sonia – Universidad Pablo de Olavide

Cerezo Herrero, Enrique – Universidad CEU Cardenal Herrera

Colomar Gisbert, Salvador – Comunidad de Valencia

Cornelio, María – Hunter College (CUNY)

Cunningham, Kristina – European Commission

De Haro Figueroa, Trinidad – Ministerio de Educación

Escobar Artola, Lilly – Universidad CEU Cardenal Herrera

Fernández Fernández, Raquel – Centro Universitario Cardenal Cisneros

García Laborda, Jesus – Universidad de Alcalá

García Manzanares, Nuria – Universidad Rey Juan Carlos

García Mayo, María del Pilar – Universidad del País Vasco

García Perales, Vicent – Universidad CEU Cardenal Herrera

Genessee, Fred – McGill University, Montreal, Canadá

Gisbert da Cruz, Xavier – Comunidad de Madrid

Henderson, Rosalie – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

Lara Garrido, Manuel F. – BEP Network manager, Jaen

Lasagabaster, David – Universidad del País Vasco

Lorenzo Galés, Nieves – Generalidad de Cataluña

Madrid Fernández, Daniel – Universidad de Granada

Matoses Jaén, Sara – Universidad CEU Cardenal Herrera

Medgyes, Péter – Eötvös Loránd University, Budapest, Hungría

Noguera Borel, Alejandro – Fundación Cañada Blanch y Fundación Libertas 7

Nordlund, David – Florida State University

Palfreeman, Linda – Universidad CEU Cardenal Herrera

Palma Fernández, Gracia – Presidenta de GRETA

Reyes, Charo – GRETA

Renart Ballester, Alejandra – Comunidad Valenciana

San Isidro Agrelo, Xabier Asesor – Consejería de Educación en el Reino Unido

Stobbs, Janet – Universidad CEU Cardenal Herrera

Tarrant Brown, Patricia – Bilingual Education Consultant, Valencia

Villoria Prieto, Javier – Universidad de Granada

Vinuesa Benítez, Virginia – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

Educación física en inglés a través del hip hop

JOSE VTE LÓPEZ COMPANYY

Resumen

El proyecto trabaja el inglés mediante la Educación Física. Pretende mejorar y reforzar el idioma a través de las actividades de expresión corporal y ritmo, ya que la educación física constituye una estrategia viable y eficaz para desarrollar las habilidades lingüísticas. Mediante la práctica docente vemos que las actividades que se realizan en inglés y se refuerzan mediante el movimiento son las que mejor se adaptan a los alumnos. Estas son las actividades de expresión corporal y rítmicas desde el área a educación física. El proyecto trabaja mediante el Hip Hop la expresión motriz y creativa a partir del ritmo, la música, el cuerpo, la gestualidad, las emociones y la comunicación no verbal como un lenguaje más en el desarrollo integral de la persona. Algunos de los objetivos: desarrollar la capacidad lingüística, mejorar y afianzar el inglés a través la expresión motriz, aprender nuevas formas de comunicación y expresión y aprender mediante el movimiento.

Palabras Clave:

Inglés, Educación Física, Expresión Corporal, Hip-Hop.

Abstract

The project works English through Physical Education. It aims to improve and strengthen the language through activities of body language and rhythm, due to the fact that physical education is an effective strategy to develop language skills. Through teaching practice we can see that the activities done in English and the ones that are supported by the movement are the best suitable to students. These are the activities of rhythm and body expression from the physical education area. The project works with the Hip Hop the movement and creative expression from rhythm, music, body, gestures, emotions and non-verbal communication as a language in the integral development of the person. Some of the objectives: to develop language skills, to improve and to strength the English through the movement expression, to learn new ways of communication and expression and to learn through movement.

Introducción

El presente trabajo surge con la idea de trabajar en inglés las actividades de expresión corporal en la educación física. Todas las actividades que se proponen ya han estado realizadas a través de diferentes años con alumnado de tercer ciclo de primaria (quinto y sexto) con edades comprendidas entre los 10 y los 12 años aproximadamente. En el programa hay actividades de expresión corporal, movimiento corporal, ritmo, imitación, creación, etc. Pero todas tienen el denominador común que es la enseñanza de las mismas mediante el inglés.

Se ha pretendido investigar mediante la práctica docente cuales son las actividades dentro de la educación física que mejor se adaptan a los alumnos para poder desarrollar la competencia lingüística. Esto se ha visto dentro de las actividades rítmicas y de expresión corporal. El interés surge por investigar sobre la práctica docente y buscar los recursos necesarios para mejorar el trabajo con respecto a la introducción del inglés en la educación física a través del Hip Hop en del alumnado.

La motivación principal por la que he querido hacer frente a este tema, ha sido la gran aceptación de este tema el Hip Hop por parte de los alumnos. El Hip Hop ofrece más libertad y más autonomía por poder expresarse libremente y con creatividad. El Hip Hop es una cosa que se vive y por eso los movimientos son más libres y por ello el idioma al que se hace referencia también es motivador en este caso el inglés.

El Hip Hop es una forma de música; es como poesía con un ritmo. Pienso que “el baile no es cosa de chicas todos pueden bailar”.

He querido trabajar con este tipo de música que no resulta, desde una visión externa, un baile de chicas sino un baile más popular de la calle donde la integración de culturas es el interés principal. Por ello lo más importante es que se han tratado objetivos y contenidos concretos relacionados con la enseñanza de la lengua inglesa y la educación física a través del Hip Hop para integrar a los alumnos dentro del aula.

Para enmarcar correctamente este proyecto nos centramos en la legislación vigente, en nuestro caso en la comunidad valenciana a través del *DECRETO 108/2014, de 4 de julio, del Consell, por el que establece el currículo y desarrolla la ordenación general de la educación primaria en la Comunitat Valenciana*. En el mismo, se analiza el anexo II que especifica los elementos curriculares que debe integrar la educación física.

En el bloque 3, “Expresión motriz y comunicación”, tiene como principal objetivo el desarrollo comunicativo a través del movimiento. En este bloque de manera más específica dice:

“Aspectos tan importantes como la espontaneidad, la desinhibición y la creatividad, serán elementos clave para descubrir, emplear, y adaptar los recursos expresivos de su cuerpo a la comunicación de ideas, sensaciones, emociones, estados de ánimo, y comprensión de mensajes expresados por otras personas. La experimentación con dichos recursos expresivos debe ser determinante para encontrar un lenguaje corporal que se llegue a interiorizar como propio o personal, y así que el alumnado progresivamente sea capaz de expresarse y comunicarse en cualquier situación”. (pág. 16610).

Centrándonos en los bloques en los cursos en los que se va a aplicar cabe destacar mediante esta tabla algunos de los criterios de evaluación y estándares de aprendizaje que aplica para evaluar si se han conseguido o no estos elementos sobre todo relacionados en la comunicación. Lo vemos desarrollado en la tabla: Contenidos en educación física (Tabla 1)

CURSO	QUINTO	SEXTO
Bloque 3 EXPRESIÓN MOTRIZ Y COMUNICACIÓN		
CONTENIDO	Aceptación de los recursos expresivos y comunicativos de los demás.	Respeto y aceptación de los recursos expresivos y comunicativos de los otros.
CRITERIO EVALUACIÓN	BL3.1. Comunicar sensaciones, emociones, sentimientos e ideas, a través de los recursos expresivos del cuerpo y el movimiento, de forma estética y desinhibida, participando en bailes y danzas grupales, y mostrando confianza y aceptación en sí mismo y en los demás.	BL3.1. Comunicar sensaciones, emociones, sentimientos e ideas, a través de los recursos expresivos del cuerpo y el movimiento, de forma estética, creativa y desinhibida, colaborando en la planificación y realización de producciones artísticas grupales, y mostrando confianza y aceptación de sí mismo y de los demás.

Tabla 1. Contenidos en educación física.

Objetivos

El proyecto trata de trabajar la enseñanza del inglés mediante una serie de actividades de expresión corporal y ritmo con la finalidad de crear actividades prácticas para mejorar la competencia lingüística y la expresión motriz a partir del ritmo, la música y el cuerpo, como elementos comunes e indispensables como vemos en la legislación.

A través del autoconocimiento del propio cuerpo y la aceptación del cuerpo de los otros, podemos llegar en un estado en que el cuerpo es un medio de expresión y de creación, y se concibe al otro como colaborador de un proyecto común y no como un enemigo. Además tenemos la intención de trabajar los lenguajes del cuerpo, incluyendo la gestualidad, las emociones y la comunicación lingüística en este caso el inglés y la comunicación no verbal como un lenguaje más en el desarrollo integral de la persona. Y que estos sirvan para mejorar la comunicación y el idioma.

Objetivos generales del proyecto

1. Utilizar la expresión motriz y sus capacidades dentro de la educación física en primaria.
2. Mejorar y afianzar el inglés a través la expresión motriz
3. Comprender mensajes y desarrollar la capacidad lingüística del alumnado
4. Descubrir el placer de expresarnos en inglés y corporalmente para mejorar eficazmente la exposición de nuestras ideas.
5. Conocer la manera de expresarnos en inglés, rítmica, creativa y musicalmente.
6. Aprender nuevas formas de relación, de comunicación y de expresión a través del inglés.
7. Establecer comunicación a partir del aprendizaje de la lengua inglés y mediante el cuerpo.

Desarrollo

Se trata de realizar actividades dentro de la programación de Educación Física y esta será activa y partirá del nivel de los integrantes del proyecto, posibilitando la formación de subgrupos de diferentes niveles y atendiendo a las exigencias de conocimiento y expresión de los miembros.

Se desarrolla dentro de primaria a todos los alumnos del centro que engloba los elementos relacionados con la expresión corporal y la comunicación lingüística en lengua extranjera. El maestro tendrá un papel relevante mientras lleva a cabo esta experiencia al aula, ya que intentará cumplir los siguientes requisitos:

1. Trasladar entusiasmo e interés a los niños, con una actitud de abertura hacia el trabajo.
2. Dinamizar las sesiones y orientar a los alumnos que lo necesitan.
3. Se fijará en el proceso de aprendizaje y valorará el grado de participación y esfuerzo de los alumnos.

Hay que destacar la flexibilidad y la adaptación de las propuestas de trabajo a cada circunstancia que se dé en el proceso de enseñanza-aprendizaje, teniendo en cuenta las características de cada niño. La evaluación del proyecto se realiza en diferentes momentos del curso y de las sesiones. Inicial, procesual y final. En todo momento es continua y formativa.

Al principio de curso se pasa un cuestionario para conocer los gustos e intereses en cuanto a música para poder preparar las sesiones. Se utiliza esto para conocer también los gustos musicales y sus gustos para saber si les emociona o no bailar y cuales son los prejuicios iniciales que vista la experiencia en el futuro pueden cambiar. Por otro lado también se valorará:

- Evolución a partir de la evaluación inicial y final de los participantes.
- Aplicación en el aula de los conocimientos y técnicas aprendidas.
- Grado de cumplimiento de los objetivos propuestos

Partimos de los principios básicos referidos a la forma de intervención educativa en la Etapa Primaria, resumidos en:

- Conseguir aprendizajes autónomos.
- Desarrollar y modificar las capacidades y los esquemas del conocimiento.
- Conseguir una actividad intensa protagonizada por los alumnos/as.

Utilizando una metodología activa, no directiva, basada en la actividad exploradora, de descubrimiento del propio alumno o alumna, y con una intervención docente de ayuda y guía. Con los métodos dialógicos que vamos generando situaciones pedagógicas, que partiendo de lo espontáneo, se van enriqueciendo con las variables que aporta el propio diálogo del alumnado en las tareas en una lengua extranjera.

En otro momento de las sesiones utilizaremos el método donde la intervención del profesor es total, favoreciendo la consecución de técnicas y modelos a través de una actividad dirigida y codificada. Otras veces, las actividades serán libres, sin delimitar procesos y resultados, porque será el propio alumno el que las irá determinando. Posteriormente, y a medida que estas se complican, el profesor, desde la observación que está continuamente realizando, podrá empezar a sugerir formas de realizar una actividad. El saber cuando interve-

nir será una de las tareas más complicadas, y al mismo tiempo más ricas, desde el punto de vista pedagógico. Esta intervención estará dirigida a corregir los desequilibrios que se puedan producir en el proceso de enseñanza.

Algunos de los elementos a evaluar a parte de los objetivos, son los siguientes:

- Opinión de intereses reales de alumnos mediante puestas en común.
- Observación diaria.
- Cuaderno del profesor.
- Otras valoraciones como la asistencia, actitud y disposición del alumno para realizar la actividad.

El programa trata sobre un conjunto de actividades que se desarrollan dentro de la asignatura de educación física en primaria para todo el alumnado del tercer ciclo y engloba los elementos relacionados con la expresión corporal y el ritmo utilizando el inglés como lengua de referencia.

El docente tendrá un papel relevante mientras lleva a cabo esta experiencia al aula pero dejara al alumnado que sea el que cree su propio aprendizaje. Hay que destacar la flexibilidad y la adaptación de las propuestas de trabajo a cada circunstancia que se dé en el proceso de enseñanza-aprendizaje, teniendo en cuenta las características de cada niño/a. Se intentarán cumplir los siguientes requisitos:

- Trasladar entusiasmo e interés a los niños, con una actitud de apertura hacia el trabajo emocional y de refuerzo emocional.
- Dinamizar las sesiones y orientar a los alumnos que lo necesitan.
- Se fijará en el proceso de aprendizaje y valorará el grado de participación y esfuerzo de los alumnos.

Se realizaran diferentes actividades dentro del área de educación física como:

The hug game

Los alumnos a través de la música se moverán por el espacio y cuando ésta pare deberán abrazarse por parejas sin repetir la misma persona a lo largo de todo el juego.

Emotional box

Entre todos crearemos la caja emocional dentro pondremos palabras de emociones y sentimientos. Durante la clase iremos sacando palabras para ir representándolas. Dentro de todas maneras habrán palabras preparadas.

Dance of the rings

El alumnado danza al ritmo de la música. Cuando la música pare se buscará un aro donde ponerse dentro y quien se quede sin aro hará diferentes movimientos que todos tendrán que repetir. Los aros repartidos por la pista en círculo y quien se queda sin aro realiza el paso en medio del círculo. Alguna variante puede ser que quien se quede sin aro se da un abrazo, realiza un movimiento por parejas, tríos, etc.

HIP HOP cap

Quien lleva la gorra es quien manda y debe hacer movimientos de baile. Todos van caminando al ritmo de un sonido que realiza el maestro, be mediante palmadas, toques de pandero, hasta que al final se pondrá música. Cuando la música padre el alumno que va en primer lugar con la gorra, se la cederá al siguiente y este se pondrá en último lugar.

HIPHOP: Round and Round

Todos en círculo para hacer los pasos que vayamos creando entre todos. Siguiendo la música. En el círculo se practicarán diferentes pasos que posteriormente irán pasando por todos los niños que deben ir reproduciendo cada uno e ir acumulándolos. Un niño hará un paso y todos le imitarán y después otro niño. Así hasta que todos han hecho un paso.

E-motion

Escuchando una música representativa van a realizar una coreografía grupal en el que cada persona deberá aportar un paso y a través de la colaboración grupal se realizará la versión final.

Disco Lleicop

A través de la música intentaremos dinamizar la clase bailando para potenciar la desinhibición. Cuando la música pare nos quedaremos quietos intentando representar una de las emociones que me transmita la música en ese momento.

The mountain

De la tierra hemos podido escapar por un agujerito, un volcán encontráramos y por él vamos a continuar nuestro viaje. Nos hemos convertido en hormiguitas. Somos unas hormiguitas pequeñas que todas juntas vamos a atravesar una montaña. Pero estamos dormidas. Una hormiguita se despierta y va despertando a los demás (movemos los dedos por la espalda del compañero). Estamos en una montaña grande y por eso empezamos a caminar.

Poquito a poquito vamos paseando hacia arriba, hacia bajo, a la derecha, a la izquierda... Cuando ya hemos caminado un poco por la montaña, de repente vienen unos caballos, que van al galope (con las manos cóncavas golpeando la espalda), y galopan arriba y abajo, con tanto caballo han hecho mucha polvareda y casi no podemos ver el camino pero sin darse cuenta hemos llegado a un campo de trigo. Teníamos mucha hambre y por eso entramos en el campo de trigo (como hormiguitas) y cogemos un grano de maíz cada hormiguita.

Ahora somos un poco más pesadas y volvemos caminando (con un poco más de presión) a nuestro escondrijo. Caminamos arriba, abajo, a la derecha, a la izquierda... pero de repente aparece una serpiente en nuestro camino, nosotros nos escondemos para que la serpiente no nos deje continuar nuestro camino. La serpiente va arrastrándose por los suelos (con el canto de las manos vamos presionando por la espalda).

Hacia arriba, hacia bajo, derecha, izquierda... pero cuando la serpiente ya había desaparecido y íbamos a salir para volver caminando con nuestro grano de maíz apareció un águila que volaba muy cerca de nuestro escondrijo (con las palmas presionamos la espalda). Y volaba hacia arriba y volaba hacia bajo, a la derecha, a la izquierda. Pero un momento después desapareció el águila también y nosotros continuaremos nuestro camino en casa. Íbamos caminando y ya estaban cansadas, de repente los caballos venían otra vez y pasaron por nuestro lado pero ya estaban cerca de casa. Encontramos nuestro hormiguero cerca de una selva y nos quedamos poco a poco dormidas.

Conclusiones

A través de esta experiencia se ha visto y se ha valorado de manera positiva por todos los alumnos del centro que han participado en la misma. Se valora la importancia creciente que ha tenido la experiencia en los alumnos ya que cada vez demandan más actividades musicales y de baile sobretodo para finalizar la sesión debido al impacto de las mismas que tienen en los alumnos. Al ser en inglés además favorece el aprendizaje y refuerzo de la lengua inglesa.

El trabajo con las actividades lingüísticas con la educación física, expresión corporal y ritmo son muy importantes en la formación y participación del alumnado. Todos los miembros participan debido al impacto que vivencian. Hay que decir que los objetivos que se plantearon al comienzo se han cumplido satisfactoriamente y hemos creado un programa muy provechoso. Después del desarrollo del mismo las actividades han resultado favorecedoras de lo que perseguíamos en un principio. Pretendíamos que fueran actividades que desarrollaran aspectos lingüísticos y que fueran enriquecedoras. Este hecho nos hará continuar haciendo y realizando experiencias con el objetivo de interrelacionar la lengua inglesa con la educación física y poder ampliar a diferentes aspectos del currículo y a otras áreas.

A raíz de todo este trabajo se han realizado actividades que sirven para trabajar e inmortalizar la importancia de la Educación Física en la enseñanza de la lengua inglesa y para mejorar la calidad y para inmortalizar la importancia del Hip Hop.

El trabajo con el Hip Hop y las actividades emocionales y de ritmo son muy importantes en la formación y participación del alumnado. Todos los miembros participan a lo largo de diferentes años en los que ha durado la experiencia.

Referencias

- Camps, A. y López, J. V. (2007). *Una nueva propuesta rítmica: el Hip Hop*. Comunicación presentada en “III Jornadas de intercambio de experiencias de educación física” Castellón: Generalitat Valenciana. Conselleria de Educación.
- Camps, A. y López, J. V. (2008). *Hip Hop “Cuaderno De actividades”*. Valencia: ECIR.
- Camps, A. y López, J. V. (2008). *El Cuaderno De Hip Hop. Una herramienta para el alumnado*. Comunicación presentada en “XI Jornadas de intercambio de experiencias de maestros de educación física” Valencia: Generalitat Valenciana. Conselleria de Educación.
- Camps, A. y López, J. V. (2009). *El Cuaderno de Hip-Hop*. Comunicación presentada en “IV Jornadas de intercambio de experiencias de educación física” Castellón: Generalitat Valenciana. Conselleria de Educación.
- DECRETO 108/2014, de 4 de julio, del Consell, por el que establece el currículo y desarrolla la ordenación general de la educación primaria en la Comunitat Valenciana.